



# GIÁO XỨ VIỆT NAM

St. Patrick Proto-Cathedral - Proto-Catedral de San Patricio

389 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95113

## Điện thoại liên lạc:

VP. Giáo Xứ: (408) 291-6280

VP. Giáo Xứ Mỹ & Mê: (408) 294-8120

Trường Học St. Patrick: (408) 283-5858

Fax Giáo Xứ: (408) 291-6289

Web: [www.giaoxuvietnam.org](http://www.giaoxuvietnam.org)

Giờ làm việc: 9:00 - 12:00 AM & 1:00 - 5:00 PM

Thứ Hai đến thứ Sáu.

## LỊCH PHỤNG VỤ

### 17-1 CHÚA NHẬT II QUANH NĂM

(Is 62:1-5; Tv 95:1-2a,2b-3,7-8a,9-10ac; 1Cr. 1:4-11; Ga 2:1-11)

18-1 Thứ Hai: Ngày trong tuần II thường niên

19-1 Thứ Ba: Ngày trong tuần II thường niên

20-1 Thứ Tư: Th. Phabianô, Giáo hoàng, tđ, Th. Xêbátianô, tđ.

21-1 Thứ Năm: Thánh Anê, Trinh nữ, tử đạo (tđ.)

22-1 Thứ Sáu: Thánh Vincentê, Phó tế, tử đạo.

23-1 Thứ Bảy: Ngày trong tuần II thường niên

### 24-1 CHÚA NHẬT III QUANH NĂM

(Nkm 8:2-4a,5-6,8-10; Tv 18:8,9,10,15; 1Cr. 12:12-30; Lc 1:1-4,4:14-21)

## Chia Sẻ Lời Chúa

Chúa Nhật thứ Hai Mùa Thường Niên năm C, trong bài Phúc Âm Thánh Gioan, Chúa Giêsu bắt đầu đầu tiên những môn đệ tiên khởi và các môn đệ Ngài cùng Mẹ Ngài được mời đến dự tiệc cưới tại Cana. Chúng ta hãy nhìn vào người Mẹ Maria yêu dấu của chúng ta để học phương cách cầu nguyện. Trong khi họ hết rượu Đức Mẹ đã nhìn thấy vấn đề và đã can thiệp cầu xin Chúa Giêsu giúp họ. Không ai biết rõ người con bằng người mẹ. Đức Mẹ đã biết về quyền năng của Chúa Giêsu do được đầy ơn phúc đã có rất nhiều hồng ân và được đầy tràn Thánh Thần của Chúa nên Đức Mẹ đã nhận biết quyền năng của Chúa Giêsu. Không như những người mẹ sai bảo con mình như một mệnh lệnh, Đức Mẹ chỉ nói ra nhu cầu của cặp hôn nhân: "Họ hết rượu rồi". Đức Mẹ biết Thiên Chúa có cách giải quyết và không cần Mẹ phải dạy bảo. Đức Mẹ phó thác phương cách giải quyết vẫn để tùy ở Thánh Ý của Thiên Chúa. Lối con người có thể xin Chúa đánh động lòng một người nào trong bữa tiệc để họ chạy đi mua rượu. Nhưng Chúa không làm theo phương cách của loài người mà chọn phương cách của Thiên Chúa. Chúa dùng nước để biến thành rượu. Việc Chúa làm có ai ngờ được. Đức Mẹ dạy cho chúng ta phương cách cầu nguyện rất tốt là luôn tìm Thánh Ý Chúa chứ không dạy Chúa phải làm theo ý mình.

Qua cách cầu nguyện của Đức Mẹ, chúng ta có thể thấy rằng. Thiên Chúa là Đấng quan phòng mọi sự. Chúa biết lo cho chúng ta còn hơn chúng ta nữa. Khi chúng ta lo lắng sợ hãi là chúng ta không biết Chúa nên thiếu niềm tin vào Thiên Chúa và chúng ta coi Chúa chăm sóc chúng ta không bằng chính bản thân chúng ta tự chăm sóc mình. Chúng ta thử nghĩ xem, Thiên Chúa dựng nên chúng ta theo hình ảnh của Thiên Chúa chính vì Thiên Chúa là tình yêu nên chúng ta mới biết yêu vì chúng ta giống Chúa. Chính Chúa mới là nguyên thủy của tình yêu thì bản sao có thể nào bị được với bản chính. Nếu chúng ta tin rằng Chúa quan phòng mọi sự cho chúng ta thì chúng ta không nên lo lắng. Đức Mẹ không lo lắng khi nói với Chúa rằng: "Họ hết rượu rồi." Sau đó Chúa còn nói: "Việc này can gì với tôi và bà, giờ của tôi chưa đến." Câu này nói cho chúng ta biết rằng cho dù việc vô can thì Chúa sắp sửa can thiệp vào bằng cách hóa nước thành rượu. Chúa sẵn sàng giúp đỡ chúng ta nếu chúng ta tin vào Ngài. Chúa muốn chúng ta cầu xin cho nhau vì Chúa muốn chúng ta sống tình yêu giống Chúa. Chúng ta không thể nào đảo lộn thứ tự xem chúng ta yêu hơn Chúa trong khi chúng không sẵn sàng chết cho người mình yêu.

Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường

17-1-2010

**BẢN TIN số 353**

## \* QUÝ LINH MỤC ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ :

- Lm. Gioan T. Nguyễn Minh Hiền, J.C.D. Chính Xứ

- Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường Phụ Tá

- Lm. Vincent Nguyễn Đình Truyền Phụ Tá

- Lm. Abrego Martin, S.S.L. Phụ Tá

## \* Phụ giúp các Mục Vụ Giáo Xứ :

- Phó tế vĩnh viễn Joseph Huỳnh Văn Ngọc

- Phó tế vĩnh viễn Đominicô Trần Quốc Dũng

## \* Phụ trách Văn Phòng Giáo Xứ :

- Nữ tu Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S.

## \* Mục Vụ Giáo Lý & Việt Ngữ : 291-6270

- Anh Lê Văn Thọ: Điều Hợp Viên

- Anh Phạm Văn Triệu: Trưởng Ban Huấn Luyện

- Chị Lê Kim Oanh: Thư Ký

## \* Mục Vụ Giáo Lý Tân Tòng (291-6280) : Anh Phan Phú

## \* Phụ trách Văn Phòng Kế Toán (291-6280) : Lê Michaela

## \* Ban Tình Nguyện/Điều Hợp Viên: Anh Ngô Luật

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT		THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
ST. PATRICK	389 E. SANTA CLARA ST. SAN JOSE, CA 95113	5:30 PM 7:00 PM	7:30; 9:00 AM; 4:00; 5:30 PM; 8:30PM(song ngữ)
ST. FRANCES CABRINI	15333 WOODARD RD., SJ.	6:45 PM	
HOLY FAMILY	4848 PEARL AVE., SJ.	7:30 PM	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. MAIN ST., MILPITAS		4:45 PM
ST. VICTOR	3108 SIERRA RD., SJ.		7:00 PM
<b>THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI ST. PATRICK:</b> <b>7:30 AM (THỨ 2-6); 6:00 PM (THỨ 2-6); 8:00 AM (THỨ 7)</b>			

## NHẬN CÁC BÍ TÍCH

\* Muốn nhận **Bí Tích Rửa tội, Thêm sức, Rước Mình Thánh Chúa** xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để biết thêm chi tiết.

\* Muốn nhận **Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân** xin gọi văn phòng Giáo Xứ điện thoại 291-6280 để liên lạc 1 vị linh mục tức trực.

\* Muốn nhận **Bí Tích Hòa Giải** xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh mục của Giáo Xứ.

\* Muốn nhận **Bí Tích Hôn Phối** xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

## PHÁT THANH NGUỒN SỐNG:

(Tạm thời ngưng để hoàn chỉnh tốt hơn)

CÂU CHUYỆN LỜI CHÚA (24/24): 408-562-6555

# THƯ CHA CHÍNH XỨ

Ngày 12 tháng 1 năm 2010

Kính thưa quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em thân mến,  
Trở thành công dân của một quốc gia, người ta được hưởng nhiều quyền lợi, nhưng đồng thời cũng có nhiều trọng trách.

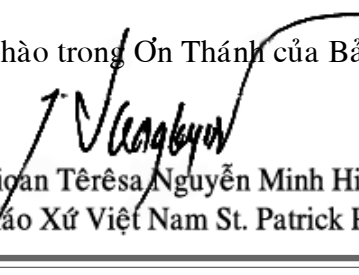
Cũng vậy, qua bí tích Rửa Tội, chúng ta trở nên con cái Thiên Chúa và trở thành công dân Nước Trời. Và vì thế, chúng ta cũng có những trách nhiệm quan trọng đối với Thiên Chúa cũng như Hội Thánh. Trọng trách đó thực sự được chính thức trao ban cho chúng ta khi chúng ta lãnh nhận bí tích Thêm Sức. Chính Chúa Thánh Thần ban ơn trợ lực, giúp chúng ta trở thành những chiến sĩ dũng cảm và can trường để không ngừng bảo vệ, xây dựng, củng cố và phát triển Nước Chúa. Đó là trách nhiệm chung cho tất cả chúng ta là công dân Nước Trời.

Ngoài ra, cũng có những trách nhiệm riêng biệt khác được chính Thiên Chúa tuyển chọn một số người để đặc biệt giao phó và ủy thác. Họ là những nhà lãnh đạo tinh thần được thánh hiến qua bí tích Truyền Chức Thánh. Họ cũng là những nhà lãnh đạo đời sống gia đình được chính Thiên Chúa mời gọi, kết hợp và chúc phúc qua bí tích Hôn Nhân.

Nguyện xin Thiên Chúa hằng an ủi và chữa lành mọi đau khổ và tội nguyên của chúng ta qua bí tích Xức Dầu Thánh, cũng như thanh tẩy và tha thứ mọi lỗi lầm và thiếu sót của chúng ta qua bí tích Hòa Giải. Và, khẩn xin bí tích Mình Máu Thánh Chúa luôn nuôi dưỡng và bổ sức hồn xác chúng ta, hầu chúng ta luôn mãi hăng say và kiên trì chu toàn vuông tròn mọi trọng trách mà Thiên Chúa và Hội Thánh trao ban và ủy thác.

Ước mong một ngày nào đó, hết thảy chúng ta cũng đáng được Thiên Chúa Cha tuyên bố: “*Con là con yêu dấu của Cha; con đẹp lòng Cha!*” (Lk 3:22)

Kính chào trong Ôn Thánh của Bảy Bí Tích,

  
Lm. Gioan Têrêsa Nguyễn Minh Hiền, J.C.D.  
Chính Xứ Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral

## KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN NĂM 2010

Dự Bị Hôn Nhân khóa I ngày 6 & 7 tháng 2 năm 2010 tại O'Connor Medical Office Building của Giáo Xứ đã bắt đầu cho ghi danh. Những anh chị nào chuẩn bị bước vào hôn nhân Công Giáo cần đến văn phòng Giáo Xứ Việt Nam để xin ghi danh.

## GIỚI THIỆU TIỀN DỰ TÒNG

*(Inquirer or Precatechumenate Period)*

Tiền Dự Tòng là bước đầu tiên cho tất cả những ai muốn tìm hiểu hay muốn theo Đạo Công Giáo. Ở giai đoạn đầu tiên này, tất cả những người tham dự được tự do thoải mái vì muốn đến hay muốn đi lúc nào cũng được. Mục đích của Tiền Dự Tòng là tạo ra một môi trường thân ái tránh gây áp lực bắt buộc theo Đạo để cho bất cứ những ai muốn tìm hiểu về Đạo Công Giáo được tự do đến tìm hiểu, đặt những câu hỏi để được giải đáp những thắc mắc. Nhưng nếu sau khi tìm hiểu mà quyết tâm theo Đạo thì sẽ được giới thiệu qua giai đoạn hai là (Catechumenate Period) Dự Tòng. Nếu chưa sẵn sàng theo Đạo thì có thể tiếp tục ở Tiền Dự Tòng là giai đoạn một và muốn ở bao lâu cũng được. Xin mời đến văn phòng giáo xứ tham dự vào mỗi tối thứ Ba, 7:30PM-9:30PM.

## Đâm Rễ Trong Đức Tin - Ôm Ấp Tương Lai

Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã trợ giúp cho Đức Giám Mục để xây dựng Giáo Phận trong chương trình Đâm Rễ trong Đức Tin và Ôm Ấp Tương Lai. Nguyện xin Thiên Chúa chúc phúc và trả công cho quý vị. Xin quý vị tiếp tục đóng góp và cầu nguyện cho công việc của Đức Giám Mục McGrath được đạt thành quả tốt đẹp.

## Lời Cám Ôn Chân Thành

Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick xin chân thành cảm ơn chị Phạm Mai đã dâng cho Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick 100 cuốn sách Giáo Lý Toát Yếu, 50 cuốn sách Kinh Thánh và 8 cuốn sách nhạc Thánh Ca cho Tiến Trình Dự Tòng của Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick. Chị đang theo học Đạo. Xin Thiên Chúa ban nhiều ơn lành xuống cho chị và quý gia quyến.

**Chúc Mừng Đoàn TNTT Anrê Dũng Lạc Kỷ Niệm 16 Năm Thành Lập**  
Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Anrê Dũng Lạc sẽ tổ chức Lễ Kỷ Niệm 16 Năm Thành Lập vào Chúa Nhật ngày 17-1-2010. Xin quý Cha và Cộng đoàn cầu nguyện đặc biệt cho chúng con để đoàn ngày càng thăng tiến trong Chúa Thánh Thể. Xin quý phụ huynh đưa con em đến sinh hoạt lúc 2giờ trưa. Xin cảm ơn.

## TIN TỨC & THÔNG BÁO

### Cập Nhật Hóa Tình Hình Tài Chánh Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral (GXVN/SPPC)

1. Tiến Trình Trả Nợ từ tháng 3 năm 2008 cho đến tháng 12 năm 2009 (21 tháng):
  - a. Tiền nợ vào tháng 3 năm 2008: \$684,030.23
  - b. Tiền nợ vào tháng 11 năm 2009, còn lại: \$327,359.38
  - c. Vào ngày 15 tháng 12 năm 2009, GXVN/SPPC trả thêm \$100,000.00
  - d. Số tiền nợ hiện tại còn lại: \$227,359.38Như vậy, trong 21 tháng, GXVN/SPPC của chúng ta đã trả được \$456,670.85
2. Chương Trình *Capital Campaign* "Đâm Rễ Sâu Trong Đức Tin":
  - a. Chỉ tiêu đóng góp: \$2,095,000.00
  - b. Hứa đóng góp: \$5,894,933.00
  - c. Đã đóng góp: \$1,675,783.00
3. Chương Trình *ADA* 2009 "Cùng Lớn Mạnh Trong Đức Tin":
  - a. Chỉ tiêu đóng góp: \$159,320.00
  - b. Hứa đóng góp: \$250,564.02
  - c. Đã đóng góp: \$228,230.74
  - d. GXVN/SPPC đã nhận lại số tiền vượt quá chỉ tiêu: \$ 68,910.74

GXVN/SPPC xin hết lòng biết ơn và ca ngợi sự đóng góp quảng đại và sự hy sinh cao quý của quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em. Nguyễn xin Thiên Chúa và Mẹ Maria luôn chúc lành và trả công thật cân xứng.

### Ban Giáo Lý Việt Ngữ Giáo Xứ Việt Nam Chân thành Cám Ơn

Cuối tuần vừa qua (15, 16 & 17 tháng 1), các em học sinh Sau Thêm Sức và một số quý Thầy Cô trong Ban Giáo Lý Việt Ngữ Giáo Xứ Việt Nam (GLVN/GXVN) của chúng ta đã tham dự những ngày tĩnh tâm tại Camp St. Francis (thành phố Aptos, California).

Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral (GXVN/SPPC) xin chân thành cảm ơn quý cha giảng phòng: cha Chánh (dòng Tên) và Cha Thọ (dòng Don Bosco), đã hướng dẫn các em qua đề tài "Tìm Chúa trong Mọi Sự". GXVN/SPPC cũng xin cảm ơn thầy Trưởng Ban Huấn Luyện, quý thầy cô hướng dẫn lớp Leadership, cùng tất cả quý thầy cô và quý phụ huynh đã nhiệt tâm phục vụ cho cuối tuần tĩnh tâm, đã mang lại thật nhiều kết quả tốt đẹp trong bầu khí đầy yêu thương và ân sủng của Chúa Kitô. Nguyễn Thiên Chúa và Mẹ Maria trả công bội hậu và tiếp tục tuân đổ thật nhiều ơn thánh trên quý cha và quý thầy cô.

Tưởng cũng nên biết, chương trình GLVN/GXVN của chúng ta trong niên khóa 2009-2010 này tại 7 trường (St. Patrick ban sáng & ban chiều; St. John Vianney ban sáng & ban chiều; La San; St. Lucy; Our Lady of Peace) có tất cả là 2,209 em học sinh. Xin tất cả chúng ta tiếp tục cầu nguyện cho tất cả con em chúng ta cũng như cho tất cả quý thầy cô.

### Về Việc Sử Dụng Bục Đọc sách (*Ambo/Pulpit*) trên Cung Thánh

Để thi hành đúng theo Luật Phụng Vụ Hội Thánh, từ nay trở đi, trong tất cả các Thánh Lễ (Lễ Chúa Nhật, Lễ Hằng Ngày, Lễ Cưới, Lễ An Táng...) cũng như trong tất cả các Nghi Thức Phụng Vụ khác, Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral của chúng ta sẽ thi hành việc sử dụng Bục Đọc Sách như sau:

***Bục Đọc Sách chỉ được sử dụng cho Phụng Vụ Lời Chúa (chẳng hạn như, Bài Đọc I, Đáp Ca, Bài Đọc II, Bài Phúc Âm và Lời Nguyện Giáo Dân)***  
Mọi thông tin, rao báo, cảm ơn, chúc mừng hoặc phân ưu sẽ không còn được sử dụng Bục Đọc Sách nữa. Xin trân trọng thông báo và chân thành cảm ơn.

#### VĂN PHÒNG GIÁO XỨ ĐÓNG CỬA

Văn phòng giáo xứ sẽ đóng cửa thứ Hai ngày 18 tháng 1 năm 2010, nghỉ lễ Martin Luther King.

#### QUYÊN TIỀN LẦN II

Hôm nay có quyên tiền lần II cho quý trường học St. Patrick. Xin quý ông bà và anh chị em rộng tay giúp đỡ.

#### BÁO CÁO TÀI CHÁNH

**Xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em.**

\* Thu các Lễ CN 9 & 10 tháng 1, 2010 : \$12,800

\* Thu lần II cho quỹ tu sửa phòng ốc giáo xứ : \$ 3,226